

- d'autre part, l'écriture chinoise, qui est idéographique à la base, mais phonographique à la marge. En effet, si le sens d'un mot correspond à un signifiant comportant un seul phonème, le signe graphique utilisé pour noter ce sens pourra fonctionner comme phonème. Faute de recourir ici aux caractères chinois, il est possible d'illustrer ce propos à partir d'un exemple tiré du français, mais ayant vocation à rendre compte du mécanisme propre à l'écriture chinoise. En effet, si le mot correspondant à la préposition de lieu « à » (comme dans la phrase « Je suis à la Martinique ») est noté par le signe #, arbitrairement choisi pour la présente argumentation, ce même signe # pourra être utilisé pour noter le son /a/. Autrement dit, d'idéogramme, le caractère # deviendra un phonogramme.

#

ente / ante / aupte
 tout

↪

De D. Calabri
 0696 817142

de l'écriture
 des phonèmes
 de l'écriture

↪ écrits
 Anelange apuitme

pas lié à parole

Chinois / japonais
 le son
 0 10 /

50

↪

invenite l'écriture

Tu ne seras peut-être
pas Contente mais
c'est ma façon de t'aimer.

Protestes; double d'une protestation